

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

Commission des Affaires sociales, de
l'Emploi et des Pensions

Commissie voor Sociale Zaken, Werk en
Pensioenen

Mardi

17-10-2023

Après-midi

Dinsdag

17-10-2023

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement Réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
Vooruit	Vooruit
Les Engagés	Les Engagés
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE**INHOUD**

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Cécile Cornet à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'indexation négative" (55037799C)	1	- Cécile Cornet aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De negatieve loonindexering" (55037799C)	1
- Anja Vanrobaeys à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'indexation négative" (55038693C) <i>Orateurs: Cécile Cornet, Anja Vanrobaeys, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	1	- Anja Vanrobaeys aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De negatieve indexering" (55038693C) <i>Sprekers: Cécile Cornet, Anja Vanrobaeys, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	1
Questions jointes de	3	Samengevoegde vragen van	3
- Nadia Moscufo à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le retrait du plan de franchise de Delhaize et les attaques contre le droit de grève" (55038025C)	3	- Nadia Moscufo aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De intrekking van het franchiseplan van Delhaize en de aanvallen op het stakingsrecht" (55038025C)	3
- Anja Vanrobaeys à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le conflit social chez Delhaize" (55039031C) <i>Orateurs: Nadia Moscufo, Anja Vanrobaeys, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	3	- Anja Vanrobaeys aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het sociaal conflict bij Delhaize" (55039031C) <i>Sprekers: Nadia Moscufo, Anja Vanrobaeys, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	3
Question de Tania De Jonge à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les trajets de transition" (55038041C) <i>Orateurs: Tania De Jonge, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	5	Vraag van Tania De Jonge aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De transitietrajecten" (55038041C) <i>Sprekers: Tania De Jonge, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	5
Questions jointes de	6	Samengevoegde vragen van	6
- Catherine Fonck à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La réduction collective du temps de travail" (55038607C)	6	- Catherine Fonck aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De collectieve arbeidsduurvermindering" (55038607C)	6
- Nadia Moscufo à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les expériences pilotes sur la réduction du temps de travail" (55038627C) <i>Orateurs: Nadia Moscufo, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	6	- Nadia Moscufo aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De proefprojecten met betrekking tot arbeidsduurvermindering" (55038627C) <i>Sprekers: Nadia Moscufo, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	6
Question de Nadia Moscufo à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les zones de soutien aux chômeurs de longue durée" (55038623C) <i>Orateurs: Nadia Moscufo, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	7	Vraag van Nadia Moscufo aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De zones zonder langdurige werkloosheid" (55038623C) <i>Sprekers: Nadia Moscufo, Pierre-Yves Dermagne</i> , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	7
Question de Gilles Vanden Burre à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les pénuries sur le marché de l'emploi et les primes pour la mobilité interrégionale" (55038646C) <i>Orateurs: Gilles Vanden Burre, Pierre-Yves</i>	8	Vraag van Gilles Vanden Burre aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De krapte op de arbeidsmarkt en de premies voor intergewestelijke mobiliteit" (55038646C) <i>Sprekers: Gilles Vanden Burre, Pierre-Yves</i>	8

Dermagne, vice-premier ministre et ministre de
l'Économie et du Travail

Dermagne, vice-eersteminister en minister van
Economie en Werk

Commission des Affaires sociales, de l'Emploi et des Pensions

du

MARDI 17 OCTOBRE 2023

Après-midi

Commissie voor Sociale Zaken, Werk en Pensioenen

van

DINSdag 17 OKTOBER 2023

Namiddag

La réunion publique de commission est ouverte à 14 h 04 par Mme Cécile Cornet, présidente.

De openbare commissievergadering wordt geopend om 14.04 uur en voorgezeten door mevrouw Cécile Cornet.

Le texte en italiques est un résumé de la question préalablement déposée.

De cursieve tekst is een samenvatting van de tekst die de vraagsteller vooraf heeft ingediend.

01 Questions jointes de

- Cécile Cornet à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'indexation négative" (55037799C)
- Anja Vanrobaeys à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'indexation négative" (55038693C)

01 Samengevoegde vragen van

- Cécile Cornet aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De negatieve loonindexering" (55037799C)
- Anja Vanrobaeys aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De negatieve indexering" (55038693C)

01.01 Cécile Cornet (Ecolo-Groen): *Même si elle ralentit, l'inflation reste élevée. Le Soir indique que des travailleurs ont subi une indexation négative, donc une baisse de salaire. Complexes, les méthodes de calcul varient selon les secteurs. Dans ceux qui adaptent les salaires tous les mois ou tous les trois mois, notamment le secteur bancaire, l'indexation peut être négative.*

01.01 Cécile Cornet (Ecolo-Groen): *Ook al vertraagt de inflatie, ze blijft nog steeds hoog. Le Soir wijst erop dat er voor sommige werknemers sprake is van een negatieve indexering, dus een loonsverlaging. De berekeningsmethodes zijn complex en variëren afhankelijk van de sector. In sectoren waarin de lonen maandelijks of driemaandelijks aangepast worden, met name in de banksector, kan de indexering negatief zijn.*

Quels sont les secteurs concernés? Combien de travailleurs ont-ils subi une indexation négative? Y a-t-il des balises légales? Comment analysez-vous ce phénomène? Sans toucher à la philosophie globale du mécanisme, une simplification est-elle envisageable pour l'éviter?

Wat zijn de betrokken sectoren? Hoeveel werknemers werden er getroffen door een negatieve indexering? Bestaan er dienaangaande wetsbepalingen? Wat is uw analyse van dit fenomeen? Valt een vereenvoudiging te overwegen om dit fenomeen te voorkomen, zonder dat er evenwel geraakt wordt aan de algemene filosofie achter het mechanisme?

01.02 Anja Vanrobaeys (Vooruit): Le Bureau fédéral du Plan prévoit que les salaires continueront d'augmenter en 2024 à la suite de l'inflation et de l'indexation automatique, faisant de la Belgique le pays où le pouvoir d'achat est le mieux protégé de toute l'Europe. Notre pays devrait également voir la création de 50 000 nouveaux emplois nets cette année et de 40 000 autres emplois l'année prochaine, tandis que le handicap salarial sera

01.02 Anja Vanrobaeys (Vooruit): Het Planbureau voorspelt dat de lonen in 2024 verder zullen stijgen door de inflatie en de automatische indexering, waardoor de koopkracht in België het beste is beschermd in heel Europa. Ook zouden er dit jaar netto 50.000 nieuwe jobs bijkomen en volgend jaar opnieuw 40.000, terwijl volgens een studie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) de loonhandicap daalt tot minder dan 2 %. In de

ramené à moins de 2 %, selon une étude du Conseil Central de l'Économie (CCE). Toutefois, le secteur bancaire a appliqué une indexation négative en juillet.

Cela a-t-il aussi été le cas dans d'autres secteurs? Combien de travailleurs ont été concernés par cette indexation négative et quelle en est l'incidence sur leurs revenus? Une telle indexation négative peut-elle être évitée? Ma proposition de loi relative à l'indexation automatique dans tous les secteurs est toujours soumise à l'avis du Conseil National du Travail (CNT). N'a-t-il pas été largement démontré qu'un mécanisme d'indexation supplétif serait indiqué?

01.03 Pierre-Yves Dermagne, ministre (*en français*): Seules quatre des commissions paritaires ont connu une indexation négative, dans les secteurs du notariat, bancaire, des technologies orthopédiques, du gaz et de l'électricité. Ces commissions rassemblent environ 76 000 travailleurs, mais tous n'ont pas été concernés, notamment dans le cas d'accords d'entreprises particulières.

Les commissions peuvent fixer leurs propres mécanismes d'indexation, tant qu'elles utilisent l'indice santé lissé. Elles déterminent la fréquence des indexations et si ces dernières peuvent être négatives.

Toutefois, l'indice santé lissé ne permet une indexation négative que dans les secteurs qui indexent fréquemment les salaires. Il s'agit d'un équilibre trouvé au sein des commissions par les interlocuteurs sociaux.

(*En néerlandais*) J'attends également avec impatience l'avis du CNT sur l'instauration d'un système d'indexation supplétif, auquel je suis favorable. Lors de la promulgation de la directive européenne relative à des salaires minimaux suffisants, nous avons pu ancrer une indexation automatique dans la réglementation européenne, sans que cela n'entraîne une diminution du salaire minimal légal.

01.04 Cécile Cornet (Ecolo-Groen): Il ne faut pas que l'avantage que constitue une indexation régulière se transforme en désavantage. Le manque de balises légales est inquiétant. Si la situation se reproduit trop souvent, il faudrait pouvoir réagir.

01.05 Anja Vanrobaeys (Vooruit): Je me réjouis que l'Europe prenne désormais aussi conscience des bienfaits de l'indexation automatique, qui a un effet positif sur le pouvoir d'achat et, par conséquent,

banksector paste men in juli echter een negatieve indexering toe.

Geldt dit voor nog andere sectoren? Hoeveel werknemers werden hierdoor getroffen en wat is de impact op hun inkomen? Kan die negatieve indexering worden vermeden? Mijn wetsvoorstel over een automatische indexering in alle sectoren ligt nog steeds voor advies bij de Nationale Arbeidsraad (NAR). Is niet ruimschoots aangetoond dat een suppletief indexeringsmechanisme aangewezen is?

01.03 Minister Pierre-Yves Dermagne (*Frans*): Slechts vier paritaire comités hebben een negatieve indexering toegepast, namelijk in de notariaatsbranche, de bankensector, de sector van de orthopedische technologieën en de gas- en elektriciteitsindustrie. Circa 76.000 werknemers vallen onder die comités, maar ze werden niet allemaal geconfronteerd met de negatieve indexering, want er werden ook akkoorden op het niveau van afzonderlijke ondernemingen gesloten.

De comités kunnen hun eigen indexeringsmechanismen vaststellen voor zover ze de afgevlakte gezondheidsindex hanteren. Ze bepalen de frequentie van de indexeringen en of ze negatief kunnen zijn.

Door de afgevlakte gezondheidsindex is een negatieve indexering enkel mogelijk in de sectoren die de lonen vaak indexeren. Het gaat over een evenwicht dat binnen de comités gevonden wordt door de sociale gesprekspartners.

(*Nederlands*) Ook ik kijk uit naar het advies van de NAR over de invoering van een suppletief indexeringssysteem, waarvan ik voorstander ben. Bij de uitvaardiging van de EU-richtlijn rond toereikende minimumlonen hebben we een automatische indexering kunnen verankeren in de Europese reglementering, zonder dat dit zou leiden tot een verlaging van het wettelijke minimumloon.

01.04 Cécile Cornet (Ecolo-Groen): Het voordeel van een regelmatige indexering mag niet verworden tot een nadeel. Dat er hiervoor geen wettelijke richtlijnen bestaan, is zorgwekkend. Indien de situatie zich te vaak voordoet, moet men kunnen ingrijpen.

01.05 Anja Vanrobaeys (Vooruit): Ik ben blij dat Europa nu ook de voordelen inziet van de automatische index, die goed is voor de koopkracht van de werknemers en bijgevolg ook voor de

sur l'économie en général. Il n'est pas croyable que les banques, qui enregistrent 7 milliards d'euros de bénéfices, écrètent l'index lorsque la situation est difficile et décident désormais d'appliquer l'index négatif. C'est profondément irrespectueux pour les travailleurs qui s'investissent tous les jours. J'attends évidemment avec impatience l'avis du CNT sur l'index supplétif. En effet, tous les travailleurs ont droit au mécanisme de l'indexation.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- **Nadia Moscufo à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail)** sur "Le retrait du plan de franchise de Delhaize et les attaques contre le droit de grève" (55038025C)

- **Anja Vanrobaeys à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail)** sur "Le conflit social chez Delhaize" (55039031C)

02.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Ce matin, lors des auditions des syndicats et du patronat, le conflit chez Delhaize a été évoqué. Depuis six mois, les travailleurs font face à un patronat arrogant et irrespectueux de la concertation sociale. Le facilitateur que vous aviez désigné a échoué et l'entreprise a unilatéralement décidé d'imposer son plan.

Que pouvez-vous encore faire pour arrêter Delhaize? Pouvez-vous préciser le projet de loi sur l'harmonisation des commissions paritaires que vous avez annoncé le 28 septembre? Où en est l'avis du CNT sur le projet de loi de révision de la loi Renault? Quelle est votre position sur le projet de loi liberticide qui veut restreindre le droit de manifester?

02.02 Anja Vanrobaeys (Vooruit): Le ministre a déjà évoqué un projet de loi visant à harmoniser les différents statuts au sein du commerce de détail. Ce matin, nous avons appris que Delhaize poursuivait son plan de franchisage de 128 magasins, mais la majorité des repreneurs possèdent plusieurs magasins et on ne peut dès lors pas parler de l'épicier local qui doit intégrer la commission paritaire 202.01, car il s'agit dans ce cas d'un magasin de plus grande taille, qui devrait être soumis à d'autres obligations. Delhaize utilise en l'occurrence un modèle commercial portant atteinte aux conditions de travail, car, ce faisant, la facture des licenciements est de nouveau imputée aux indépendants, qui se voient imposer des contrats léonins.

Comment le ministre luttera-t-il contre le shopping entre les commissions paritaires? Quel est le

algemene economie. Het is ongelooflijk dat de banken, die 7 miljard euro winst maken, de index aftoppen als het moeilijk gaat en nu beslissen om de negatieve index toe te passen. Dat is uitermate respectloos voor de werknemers die zich elke dag inzetten. Uiteraard kijk ik uit naar het advies van de NAR over de suppletieve index. Alle werknemers hebben immers recht op het indexmechanisme.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- **Nadia Moscufo aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk)** over "De intrekking van het franchiseplan van Delhaize en de aanvallen op het stakingsrecht" (55038025C)

- **Anja Vanrobaeys aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk)** over "Het sociaal conflict bij Delhaize" (55039031C)

02.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Vanmorgen werd tijdens de hoorzittingen met de vakbonden en de werkgevers het conflict bij Delhaize ter sprake gebracht. De werknemers moeten er al zes maanden lang optornen tegen de arrogantie van de bedrijfsleiding, die het sociaal overleg met voeten treedt. De door u aangestelde facilitator is niet in zijn opdracht geslaagd en de supermarktketen heeft daarop eenzijdig beslist om haar plan op te leggen.

Wat kunt u nog ondernemen om Delhaize een halt toe te roepen? Kunt u verduidelijken verschaften bij het wetsontwerp inzake de harmonisering van de paritaire comités dat u op 28 september aangekondigd hebt? Hoe staat het met het advies van de NAR over het wetsontwerp tot herziening van de wet-Renault? Wat is uw standpunt met betrekking tot het wetsontwerp dat de vrijheden wil fnuiken en ertoe strekt het recht op betogen in te perken?

02.02 Anja Vanrobaeys (Vooruit): De minister heeft al gesproken over een wetsontwerp om de verschillende statuten in de kleinhandel te harmoniseren. Vanmorgen hoorden we dat Delhaize doorzet met het plan om 128 winkels te verzelfstandigen, maar de meerderheid van de overnemers heeft meerdere winkels en dan kan men niet spreken over de lokale kruidenier die in paritair comité 202.01 moet geraken, want dan gaat het al over een grotere winkel die andere verplichtingen zou moeten krijgen. Delhaize hanteert hier een businessmodel dat de arbeidsvoorwaarden aantast, want zo schuift men ook nog eens de factuur voor ontslagen door naar de zelfstandigen, die wurgcontracten krijgen opgelegd.

Hoe zal de minister het shoppen van paritair comité tegengaan? Volgens welke timing? Wat met de

calendrier fixé dans ce cadre? Qu'en est-il des propositions de modification de la loi Renault ou de l'interdiction de recourir au travail étudiant en cas de grève? Quel est le calendrier à cet égard? Y a-t-il encore une concertation sociale chez Delhaize? Quels accords le ministre a-t-il conclus pour mieux armer les indépendants contre les contrats léonins? Comment peut-il encore renforcer leur position face à la multinationale?

02.03 Pierre-Yves Dermagne, ministre (*en français*): Dans ce dossier, j'ai à nouveau privilégié le dialogue social, pilier de notre modèle social et de notre démocratie. Dès lors, j'ai d'abord nommé un conciliateur, mais sans succès, puis un facilitateur qui a réuni pour la première fois tous les acteurs, dont le CEO de Delhaize. Malheureusement, la proposition de la direction a été jugée insuffisante et rejetée par les syndicats. La concertation sociale est pour moi le seul plan d'avenir. J'appelle les deux parties à poursuivre la négociation autour de la proposition de Delhaize en tenant compte des revendications syndicales.

Vous avez écouté ce matin des représentants sociaux sur les évolutions du secteur et la franchisation. Je reste convaincu que les solutions à ce conflit et dans le secteur doivent être construites collectivement.

(*En néerlandais*) En ce qui concerne le projet de loi que j'ai soumis à l'avis des partenaires sociaux, le CNT m'a fait savoir que les discussions sur la restructuration seront poursuivies fin 2023. J'ai rappelé aux partenaires sociaux que je souhaitais un avis sur mes propositions concrètes. Conjointement avec le ministre Clarinval, compétent pour les Indépendants, nous nous sommes également entretenus avec les organisations représentant les indépendants.

(*En français*) On ne peut se satisfaire de la situation qui entraîne une forme de dumping social institutionnalisé et qui détricote les conditions de travail. Le 24 mars, j'ai écrit aux présidents des commissions paritaires pour demander aux partenaires sociaux de faire de l'ordre, de garantir des conditions de travail équitables et une concurrence loyale entre entreprises du secteur. Deux réunions ont eu lieu, une autre se tiendra le 29 novembre. Je présenterai prochainement une proposition concrète aux partenaires sociaux. Leurs éventuelles propositions unanimes seront analysées de manière prioritaire. Je vous invite à adresser vos autres questions au ministre compétent ou aux parlementaires.

voorstellen van aanpassing van de wet-Renault en een verbod op studenten bij stakingen? Wat is daar de timing? Is er nog sociaal overleg bij Delhaize? Welke afspraken heeft de minister gemaakt om zelfstandigen beter te wapenen tegen wurgcontracten? Hoe kan hij hun positie tegenover de multinational nog versterken?

02.03 Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans): Ook in dit dossier heb ik de voorkeur gegeven aan de sociale dialoog, de pijler van ons sociaal model en van onze democratie. Daarom heb ik een bemiddelaar aangesteld, maar die onderhandelingspoging mislukte, en vervolgens een facilitator, die voor de eerste keer met alle actoren, onder wie de CEO van Delhaize, om de tafel is gaan zitten. Helaas werd het voorstel van de directie afgeschoten en verworpen door de vakbonden. Het sociaal overleg is voor mij het enige toekomstplan. Ik roep de twee partijen op om verder te onderhandelen op basis van het voorstel van Delhaize en daarbij rekening te houden met de vakbondseisen.

U hebt vanmorgen sociale vertegenwoordigers gehoord over de evoluties in de sector en de franchising. Ik blijf ervan overtuigd dat er met vereende krachten aan oplossingen voor dat conflict en binnen de sector gewerkt moet worden.

(*Nederlands*) Inzake het wetsontwerp dat ik voor advies naar de sociale partners heb gestuurd, heeft de NAR me laten weten dat de besprekingen over de herstructurering eind 2023 worden voortgezet. Ik heb de sociale partners eraan herinnerd dat ik een advies wil over mijn concrete voorstellen. Samen met minister Clarinval, bevoegd voor Zelfstandigen, hebben wij ook gesproken met organisaties die de zelfstandigen vertegenwoordigen.

(*Frans*) We kunnen ons niet neerleggen bij die situatie, die leidt tot een vorm van geïnstitutionaliseerde sociale dumping en de arbeidsomstandigheden uitholt. Op 24 maart heb ik de voorzitters van de paritaire comités aangeschreven om de sociale partners te vragen orde op zaken te stellen en eerlijke arbeidsomstandigheden en eerlijke concurrentie tussen de bedrijven in de sector te garanderen. Er hebben al twee vergaderingen plaatsgevonden en op 29 november zal er nog een gehouden worden. Eerlang zal ik de sociale partners een concreet voorstel voorleggen. Hun eventuele unanieme voorstellen zullen met voorrang geanalyseerd worden. Voor uw andere vragen verwijs ik u naar de bevoegde minister of de parlementsleden.

02.04 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Les syndicats pensent comme vous que le paysage des commissions paritaires n'est pas adéquat car il crée une concurrence déloyale. Mais ce constat date de 25 ans et le patronat bloque l'évolution. Vous vantez la concertation sociale quand ça vous arrange. Les syndicats ont fortement critiqué votre projet de loi. Abandonnez-le, laissez agir la concertation sociale et insistez auprès de la direction de Delhaize et des grandes enseignes pour qu'elles écoutent les organisations syndicales.

Après le blocage des salaires et l'élargissement des flexi-jobs, les organisations syndicales ne vous font plus confiance. S'il vous plaît, restez à votre place et laissez faire la concertation sociale.

02.05 Anja Vanrobaeys (Vooruit): Cela fait plus de 25 ans que plus rien ne bouge en commission paritaire. Il est donc important que le ministre élabore un projet de loi et mette un coup de pression sur les négociations et sur le patronat. Les règles du jeu doivent être respectées à trois niveaux: au niveau de la loi Renault en ce qui concerne les règles de la restructuration, afin que les indépendants n'héritent pas d'un passif social; au niveau de la loi sur les pratiques commerciales loyales, afin de ne pas imposer de contrats léonins aux indépendants; et au niveau du modèle d'entreprise, afin d'éviter que celui-ci permette de faire du shopping entre les commissions paritaires pour pratiquer du dumping social et des conditions de travail et de salaire inférieures.

L'incident est clos.

03 Question de Tania De Jonge à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les trajets de transition" (55038041C)

03.01 Tania De Jonge (Open Vld): Le VDAB et Federgon ont presque finalisé les travaux préparatoires pour l'instauration des trajets de transition. Un avis a été demandé au SPF ETCS dans ce cadre, mais il n'a pu donner suite à cette demande. Federgon a également déploré que les trajets de transition soient uniquement possibles pour les travailleurs licenciés et ne puissent être entamés préalablement au licenciement.

Quelle est la position du SPF ETCS sur la répartition des tâches et les accords pratiques? Que mettra-t-il en œuvre pour que les trajets de transition soient une réussite? Souhaite-t-il étendre le trajet de transition aux travailleurs dont le licenciement est imminent?

03.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): Les trajets de transition constituent

02.04 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Net zoals u denken de vakbonden dat de paritaire comités niet het geschikte instrument zijn omdat het oneerlijke concurrentie creëert. Die vaststelling werd echter al 25 jaar geleden gedaan en de werkgevers blokkeren elke verandering. U prijst het sociaal overleg wanneer het u goed uitkomt. De vakbonden hebben uw wetsontwerp sterk bekritiseerd. U moet het laten varen en het sociaal overleg zijn werk laten doen. U moet er bij de directie van Delhaize en de grote supermarktketens op aandringen naar de vakbonden te luisteren.

Na de blokkering van de lonen en de uitbreiding van de flexi-jobs hebben de vakbonden geen vertrouwen meer in u. Blijf alstublieft in uw rol en laat het sociaal overleg zijn gang gaan.

02.05 Anja Vanrobaeys (Vooruit): In het paritair comité is er een stilstand van meer dan 25 jaar. Daarom is het belangrijk dat de minister een wetsontwerp opstelt en druk zet op de onderhandelingen en de werkgevers. Er moeten spelregels zijn op drie niveaus: voor de naleving van de wet-Renault inzake de herstructurerings spelregels, zodat de zelfstandigen niet worden opgezadeld met een sociaal passief; voor de naleving van de wet op de eerlijke handelspraktijken, zodat men zelfstandigen geen wurgcontracten oplegt; en om een businessmodel te vermijden waarbij men tussen paritaire comités shopt om sociale dumping en lagere loon- en arbeidsvoorwaarden te realiseren.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van Tania De Jonge aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De transitietrajecten" (55038041C)

03.01 Tania De Jonge (Open Vld): De VDAB en Federgon zijn nagenoeg klaar met de voorbereidingen voor de invoering van de transitietrajecten. De FOD WASO werd in dat verband om advies gevraagd, maar moest het antwoord schuldig blijven. Federgon betreunde ook dat transitietrajecten enkel mogelijk zijn voor ontslagen werknemers en niet voorafgaand aan het ontslag kunnen worden opgestart.

Wat is het standpunt van de FOD WASO over de taakverdeling en de praktische afspraken? Wat zal hij doen om van de transitietrajecten een succes te maken? Wil de FOD WASO het transitietraject uitbreiden naar werknemers van wie het ontslag nakend is?

03.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): Transitietrajecten wijken af van het

une dérogation à l'interdiction de mise à disposition de travailleurs. Il est fait appel à une entreprise de travail intérimaire ou à un service public régional de l'emploi. Ces services régionaux sont libres de définir eux-mêmes ce rôle. Le SPF ETCS n'a pas encore reçu de demande formelle à ce sujet jusqu'à présent. Par ailleurs, depuis la dernière réforme de l'État, les services de placement de chômeurs ne sont plus une compétence fédérale.

Un trajet de transition ne peut être entamé qu'après l'entrée en vigueur du délai de préavis. L'objectif n'est absolument pas d'étendre la mesure aux licenciements planifiés.

03.03 Tania De Jonge (Open Vld): Il est important que les personnes licenciées puissent être affectées à une autre fonction le plus rapidement possible.

L'incident est clos.

La **présidente**: Les questions n^{os} 55038295C, 55038366C et 55039367C de Mme Fonck sont reportées.

04 Questions jointes de

- Catherine Fonck à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La réduction collective du temps de travail" (55038607C)
- Nadia Moscufo à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les expériences pilotes sur la réduction du temps de travail" (55038627C)

04.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Vous avez annoncé des expériences pilotes pour les entreprises qui souhaitent diminuer collectivement leur temps de travail. Le budget décidé la semaine dernière ne prévoit rien à ce sujet. Qu'allez-vous mettre en place et avec quel timing?

Vous prévoyez 3 millions d'économies en réduisant l'accès aux baisses des cotisations ONSS pour les employeurs qui diminuent collectivement le temps de travail. Pour en bénéficier, le travailleur devra prêter moins de 28 heures/semaine. En quoi cela évitera-t-il les abus?

04.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en français): L'expérience a été lancée à la suite du plan d'action de la Conférence annuelle pour l'emploi 2021. Le Bureau fédéral du Plan doit mener une enquête et des expériences aléatoires sur la réduction collective du temps de travail, afin d'analyser les effets sur la productivité, les coûts salariaux, l'emploi, le bien-être des travailleurs et l'absentéisme. Il s'agit aussi de comprendre

verbod op de terbeschikkingstelling van werknemers. Er wordt een beroep gedaan op een uitzendbureau of een gewestelijke openbare dienst voor arbeidsbemiddeling. Die gewestelijke diensten mogen hun rol zelf vrij invullen. De FOD WASO ontving tot op heden nog geen formele vraag in dat verband. Sinds de jongste staatshervorming is arbeidsbemiddeling overigens geen federale bevoegdheid meer.

Een transitietraject kan enkel worden opgestart na het ingaan van de opzegtermijn. Het is geenszins de bedoeling de maatregel naar geplande ontslagen uit te breiden.

03.03 Tania De Jonge (Open Vld): Het is belangrijk dat mensen die ontslagen worden zo snel mogelijk in een andere functie kunnen worden ingeschakeld.

Het incident is gesloten.

De **voorzitster**: De vragen nrs. 55038295C, 55038366C en 55039367C van mevrouw Fonck worden uitgesteld.

04 Samengevoegde vragen van

- Catherine Fonck aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De collectieve arbeidsduurvermindering" (55038607C)
- Nadia Moscufo aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De proefprojecten met betrekking tot arbeidsduurvermindering" (55038627C)

04.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): U hebt aangekondigd dat er proefprojecten opgezet zouden worden voor bedrijven die een collectieve arbeidsduurvermindering willen doorvoeren. In de begroting die vorige week afgehamerd werd, is er daarvan geen spoor terug te vinden. Welke projecten zult u lanceren en wat is het tijdspad?

U rekent op 3 miljoen euro besparingen door de toegang tot de verlaagde RSZ-bijdragen voor werkgevers die een collectieve arbeidsduurvermindering invoeren te beperken. Om nog toegang te hebben tot een vermindering van de bijdragen, moet de werknemer minder dan 28 uur per week werken. Hoe zal dat misbruiken kunnen voorkomen?

04.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans): Het proefproject werd gelanceerd naar aanleiding van het actieplan van de jaarlijkse werkgelegenheidsconferentie 2021. Het Federaal Planbureau moet een enquête organiseren over en random experimenten opzetten rond collectieve arbeidsduurvermindering om de impact op de productiviteit, de loonkosten, de werkgelegenheid, het welzijn van de werknemers en het ziekteverzuim

pourquoi la diminution des cotisations ONSS pour la réduction collective du temps de travail est très peu utilisée et d'identifier des mesures pour renforcer son utilisation.

Le CNT a été consulté et le plan a été approuvé par le gouvernement. Le Bureau fédéral du Plan coordonnera l'étude en partenariat avec une équipe scientifique. L'appel à propositions est ouvert jusqu'au 23 octobre 2023. La sélection se fera par BELSPO. Pour ce projet de recherche, 75 000 euros ont été mis à disposition du Bureau fédéral du Plan et de BELSPO. Les entreprises participantes pourront continuer à avoir accès aux réductions de cotisations sociales et bénéficieront d'un accompagnement. L'expérience débutera lorsque l'équipe scientifique sera constituée, et durera environ deux ans.

Cette étude scientifique objective nourrira les futurs débats sur la réduction collective du temps de travail.

04.03 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Il est positif de contrôler les raisons de diminuer les cotisations ONSS, car ce gouvernement a déjà fort réduit les entrées dans le pot collectif. Mais il n'y a pas beaucoup d'espoir que l'expérience soit mise en place avant la fin de cette législature.

04.04 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en français): L'étude débutera encore sous cette législature. Nous voulions qu'elle dure assez longtemps pour observer les freins et les incitants à la réduction collective du temps de travail.

04.05 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Nous pouvons vous rejoindre sur ce point. Dommage que vous n'en ayez pas fait autant avant d'élargir les flexi-jobs.

L'incident est clos.

05 Question de Nadia Moscufo à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les zones de soutien aux chômeurs de longue durée" (55038623C)

05.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): *Le 12 juin, les Régions ont trouvé un accord de principe avec l'autorité fédérale sur les zones de soutien aux chômeurs de longue durée.*

Que prévoit-il? Les allocations des travailleurs de ces zones seront-elles maintenues et recevront-ils une prime de l'entreprise qui les emploiera? Si oui, pourquoi ne pas leur garantir un véritable salaire? Quel sera leur type de contrat? Quelles

te analyseren. Het is ook de bedoeling om te begrijpen waarom bedrijven erg weinig gebruikmaken van de vermindering van de RSZ-bijdragen voor collectieve arbeidsduurvermindering en na te gaan welke maatregelen er genomen kunnen worden om het gebruik ervan te bevorderen.

De NAR werd geraadpleegd, en het plan werd door de regering goedgekeurd. Het Federaal Planbureau zal de studie coördineren, samen met een wetenschappelijk team. De oproep tot het indienen van voorstellen loopt nog tot 23 oktober 2023. BELSPO zal instaan voor de selectie. Voor dit onderzoeksproject werd er 75.000 euro ter beschikking gesteld van het Federaal Planbureau en BELSPO. De deelnemende bedrijven blijven de socialebijdragevermindering genieten en krijgen begeleiding. Het experiment gaat van start zodra het wetenschappelijke team is samengesteld en zal ongeveer twee jaar lopen.

Deze objectieve wetenschappelijke studie zal handvatten aanreiken voor de toekomstige debatten over collectieve arbeidsduurverkorting.

04.03 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Het is goed dat men nagaat waarom de RSZ-bijdragen verlaagd worden, want deze regering heeft de ontvangsten voor de collectieve kas al sterk doen teruglopen. Er is echter weinig hoop dat het experiment nog tijdens deze legislatuur wordt opgezet.

04.04 Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans): De studie zal nog voor het einde van deze legislatuur van start gaan. Wij willen dat de duurtijd lang genoeg is om de hinderpalen en stimuli voor collectieve arbeidsduurverkorting in kaart te kunnen brengen.

04.05 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Op dat punt kunnen we ons bij u aansluiten. Wat jammer dat u niet hetzelfde gedaan hebt voordat het toepassingsgebied van de flexi-jobs verruimd werd.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van Nadia Moscufo aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De zones zonder langdurige werkloosheid" (55038623C)

05.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): *Op 12 juni hebben de gewesten met de federale overheid een principeakkoord bereikt over de zones zonder langdurige werkloosheid.*

Wat staat er in dat akkoord? Behouden de werknemers in die zones hun uitkeringen en zullen ze een premie krijgen van het bedrijf dat hen tewerkstelt? Zo ja, waarom garandeert men hun geen echt loon? Welk type contract zullen zij

concertations avez-vous eues avec les syndicats? Quel rôle joueront-ils? Quel est le calendrier prévu?

hebben? Hebt u overleg gepleegd met de vakbonden? Welke rol zullen zij in dit verhaal spelen? Wat is het vooropgestelde tijdpad?

05.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre (en français): Sur la base de cet accord de principe, j'ai préparé un avant-projet de loi fixant les critères selon lesquels les entités fédérées peuvent déterminer des zones où les demandeurs d'emploi de longue durée pourront cumuler leurs allocations avec une rémunération octroyée dans le cadre d'un contrat de travail. Le taux de rémunération horaire est identique quelle que soit la situation familiale, et seules les entreprises agréées par les Régions peuvent conclure ces contrats. Le texte prévoit des conditions d'agrément minimales comme une finalité sociale ou sociétale, des services et un recrutement locaux et l'absence de concurrence ou de remplacement de l'emploi régulier.

05.02 Minister **Pierre-Yves Dermagne** (Frans): Op basis van dat principeakkoord heb ik een voorontwerp van wet voorbereid, waarin de criteria vastgelegd worden op grond waarvan de deelgebieden de zones kunnen vastleggen waarin de langdurig werklozen hun uitkering zullen kunnen combineren met de vergoeding die hun in het kader van een arbeidsovereenkomst toegekend wordt. Het uurloon is identiek, ongeacht de gezinssituatie, en enkel de door de gewesten erkende ondernemingen mogen dergelijke contracten afsluiten. De tekst voorziet in minimumvoorwaarden voor de erkenning, zoals een sociaal of maatschappelijk doel, lokale dienstverlening en aanwerving, en de eis dat die regeling niet in concurrentie met de reguliere tewerkstelling mag treden of niet tot een vervanging ervan mag leiden.

L'avant-projet de loi prévoit aussi la création de comités locaux pour l'emploi où siègeront des représentants syndicaux locaux. L'agrément sera octroyé après avis de ce comité. J'ai des contacts réguliers avec tous les partenaires. Je laisse le temps à la concertation sociale avant de revenir devant le gouvernement.

Het voorontwerp van wet voorziet ook in de oprichting van lokale tewerkstellingscomités waarin lokale vakbondsvertegenwoordigers zullen zetelen. De erkenning zal op advies van dat comité verleend worden. Ik heb regelmatig contact met alle partners. Ik geef het sociaal overleg de nodige tijd voordat ik het voorontwerp opnieuw aan de regering voorleg.

05.03 **Nadia Moscufo** (PVDA-PTB): Nous sommes assez d'accord sur le principe et sur le fait que la rémunération ne tienne pas compte du statut de la personne, sinon cela perpétuerait le statut de cohabitant, dont nous ne voulons plus. Mais cumuler une allocation avec une prime est en contradiction avec la notion de contrat convenable.

05.03 **Nadia Moscufo** (PVDA-PTB): Eigenlijk zijn wij het eens met u wat betreft het principe en het feit dat er voor de bezoldiging geen rekening gehouden wordt met het statuut van de betrokkene. Anders zou het statuut van samenwonende van toepassing blijven, en dat willen wij niet. De cumulatie van een uitkering en een premie is echter in strijd met het begrip passende arbeidsovereenkomst.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 **Question de Gilles Vanden Burre à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les pénuries sur le marché de l'emploi et les primes pour la mobilité interrégionale" (55038646C)**

06 **Vraag van Gilles Vanden Burre aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De krapte op de arbeidsmarkt en de premies voor intergewestelijke mobiliteit" (55038646C)**

06.01 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): En septembre 2022, vous mettiez en œuvre l'allocation "métier en pénurie" et l'allocation de mobilité interrégionale, qui permettent aux demandeurs d'emploi depuis plus d'un an de conserver 25 % de leur allocation durant trois mois. Ces mesures sont une bonne idée, mais ces allocations sont peu octroyées (337 allocations "métier en pénurie" et 83 allocations "mobilité interrégionale" octroyées en 10 mois).

06.01 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): In september 2022 hebt u de uitkering 'knelpuntberoep' en de uitkering 'intergewestelijke mobiliteit' in het leven geroepen, waardoor mensen die al meer dan een jaar op zoek zijn naar werk gedurende drie maanden 25 % van hun werkloosheidsuitkering behouden als ze aan de slag gaan in een knelpuntberoep of gaan werken in een ander gewest dan het gewest waar ze wonen. Die maatregelen zijn een goed idee, maar die uitkeringen worden maar zelden toegekend (in tien maanden tijd werd de uitkering 'knelpuntberoep' 337 keer en de uitkering 'intergewestelijke mobiliteit' 83 keer toegekend).

Comment rendre ces primes plus attractives? Ne faudrait-il pas en accroître la promotion? Ces primes peuvent-elles automatiques, comme le prône Ecolo? Que pensez-vous de la proposition d'Elio Di Rupo d'assouplir les règles pour les demandeurs d'asile et les sans-papiers en ce qui concerne les métiers en pénurie? Mènerez-vous des actions en ce sens au fédéral?

06.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (*en français*): Lors de l'adoption de ces primes, nous avons intégré une clause d'évaluation, laquelle aura lieu prochainement. On verra si leur succès mitigé résulte d'un manque de publicité ou d'autre chose. La question de l'automatisme sera examinée.

Le suivi, l'accompagnement et la mobilité des travailleurs sont une compétence régionale mais le fédéral a voulu mettre en place une plate-forme interfédérale de lutte contre les pénuries, et pour favoriser la mobilité. Le fédéral a demandé aux Régions d'assurer la publicité de ces mesures et d'analyser comment améliorer les accords de coopération, avec un focus sur le bassin d'emploi de Zaventem. Par la loi du 3 octobre 2022, il a mis en place un monitoring des pénuries. Aux interlocuteurs sociaux de suggérer des améliorations.

La lutte contre les pénuries passe avant tout par la formation des demandeurs d'emploi. C'est pourquoi nous avons supprimé la limite de cumul des indemnités de formation avec les allocations de chômage, et nous avons instauré l'obligation pour les entreprises d'implémenter un plan annuel de formation pour lutter contre les métiers en pénurie.

Le droit individuel aux formations sera encore plus important demain, avec les mutations du monde du travail qui s'annoncent.

Concernant l'accès des demandeurs d'asile au permis de travail pour les métiers en pénurie, je suis favorable à un assouplissement. Avec plusieurs collègues, j'ai plaidé en ce sens auprès du Conseil des ministres, mais jusqu'ici sans succès.

06.03 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Il faut ajouter des mesures d'accompagnement politique à ces primes, qui sont de bonnes initiatives. La formation est prioritaire mais il est possible de faciliter l'accès aux métiers en pénurie de l'autre côté de la frontière linguistique. L'accord de coopération entre Actiris et le VDAB est un bon exemple. Nous défendrons l'assouplissement des règles pour les

Hoe kunnen die premies aantrekkelijker gemaakt worden? Moet er niet meer ruchtbaarheid aan gegeven worden? Kunnen die premies automatisch toegekend worden, zoals Ecolo voorstaat? Wat vindt u van het voorstel van Elio Di Rupo om de regels te versoepelen voor het inschakelen van asielzoekers en sans-papiers in knelpuntberoepen? Zult u in die zin actie ondernemen op federaal niveau?

06.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (*Frans*): Bij de invoering van die premies hebben we een clausule ingebouwd voor een evaluatie, die binnenkort plaatsvindt. We zullen zien of het beperkte succes van de premies het gevolg is van een gebrek aan ruchtbaarheid of van andere factoren. Men zal zich ook buigen over een eventuele automatische toekenning van de premies.

De gewesten zijn bevoegd voor de follow-up, begeleiding en mobiliteit van de werknemers, maar de federale overheid wilde een interfederaal platform oprichten om de krapte op de arbeidsmarkt te bestrijden en de mobiliteit te bevorderen. De federale overheid heeft de gewesten gevraagd om ruchtbaarheid te geven aan die maatregelen en te bekijken hoe de samenwerkingsakkoorden verbeterd kunnen worden, met een focus op het werkgelegenheidsgebied Zaventem. Met de wet van 3 oktober 2022 heeft ze een systeem ingevoerd om de krapte op de arbeidsmarkt te monitoren. Het is nu aan de sociale partners om verbeterpunten aan te brengen.

Het wegwerken van de krapte op de arbeidsmarkt vereist allereerst dat werkzoekenden opgeleid worden. Daarom hebben we de beperking voor het cumuleren van de opleidingsvergoedingen en de werkloosheidsuitkeringen afgeschaft en de ondernemingen ertoe verplicht om een jaarlijks opleidingsplan uit te werken in de strijd tegen de knelpuntberoepen.

Het individueel opleidingsrecht zal in de toekomst nog belangrijker worden, gelet op de veranderingen in de arbeidswereld die zich aankondigen.

Wat de toegang voor asielzoekers tot een werkvergunning voor knelpuntberoepen betreft, ben ik voorstander van een versoepeling. Samen met verschillende collega's heb ik daarvoor gepleit in de ministerraad, maar tot dusver zonder succes.

06.03 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Die premies, die een goed initiatief zijn, moeten samengaan met flankerende maatregelen. Opleiding is prioritair, maar het is mogelijk om de toegang tot knelpuntberoepen over de taalgrens te faciliteren. Het samenwerkingsakkoord tussen Actiris en de VDAB is daarvan een goed voorbeeld. Wij zullen een versoepeling van de regels op dat vlak voor

demandeurs d'asile.

asielzoekers verdedigen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

*La réunion publique de commission est levée à
14 h 48.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 14.48 uur.*